Conseil d'Etat - Raad van State
Section de Législation - Afdeling Wetgeving
L
X 9. JAN. 1978
- 1 -
Transmis
Overgemaakt aan de H. Coordination

L

BL. L.12.972/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 novembre 1977, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux attributions des bureaux des douanes", a donné le 12 décembre 1977 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e november 1977 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de attributen van de douanekantoren", heeft de 12e december 1977 het volgend advies gegeven :

09. JAN. 1978

Compte tenu de l'intitulé donné à la coordination faisant l'objet de l'arrêté royal du 18 juillet 1977, il y a lieu de rédiger le premier alinéa du préambule de la manière suivante :

"Vu la loi générale sur les douanes et accises, notamment l'article 5;".

Met inachtneming van het opschrift dat aan de bij het koninklijk besluit van 18 juli 1977 vastgestelde coördinatie is gegeven, dient het eerste lid van de aanhef als volgt te worden geredigeerd :

"Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, inzonderheid op artikel 5;".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.
Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.